


JVC

HA-NP50T



WIRELESS HEADPHONES / KABELOSER KOPFHÖRER / ÉCOUTEURS SANS FIL / AURICULARES INALÁMBRICOS / CUFFIE SENZA FILI / DRAADLOZE HOOFDTELEFON / AUSCULTADORES SEM FIOS / TRÁDLOSA HÖRLURAR / SLUCHAWKI BEZPRZEWODWE / БЕЗДРАТОВА СЛУШАЧКА / БЕЗДРОТОВЕ СЛУХАЧКА / VSETEK NEKULI FEJHALGÁYOK / TRÁDLOSE HOVEDTELEFONER / ΑΖΥΜΑΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ / JUHTMETA KÖRVAKLAPID / LANGATTOMAT KUULOKKEET / БЕЗЖИЧНИ СЛУШАЛКИ / BELAIDÉS AUSINÉS / BEZVADU AUSTIŃAS / HEADPHONES BLA FILI / ČÁSTI WIRELESS / BREZČIČNE SLUŠALKE / BEZICNE SLUSALICE / 无线蓝牙立体声耳机

© 2023 JVCENWOOD Corporation B5A-4483-00

	ATTENTION: <p>The product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.</p>
---	--

For Europe and United Kingdom

For Europe

Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS. European representative of JVCENWOOD Corporation is: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Szhr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
Dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich der Funkanlagen- und RoHS-Richtlinie überein. Die europäische Vertretung für die JVCENWOOD Corporation ist: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes RED et RoHS en vigueur. Représentant européen de la société JVCENWOOD Corporation : JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Estimado cliente,
Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS. El representante europeo de JVCENWOOD Corporation es: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

Gentile Cliente,
Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e RoHS. Il rappresentante europeo di JVCENWOOD Corporation è: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Geachte klant,
Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS. De Europese vertegenwoordiger van JVCENWOOD Corporation is: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUITSLAND

STARTUP GUIDE
ANLEITUNG
GUIDE DE DÉMARRAGE
GUIA DE INICIO
GUIDA DI AVVIO
GEBRUIKSHANDLEIDING
GUIA DE INICIALIZAÇÃO
STARTUPGUIDE
STARTUP GUIDE

For Customer Use:
Enter the Model No. and Serial No. (on the charging case) below. Retain this information for future reference.

Model No.
Serial No.

Manufacturer
JVCENWOOD Corporation
3-12,Moriya-cho,Kanagawa-ku,Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

IC:12522A-NP50T
FCC ID:2AKMBHA-NP50T



Caro Cliente,
Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretivas e padrões Europeus válidos referentes à compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVCENWOOD Corporation é: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA

Básta kund,
Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande radioustråning och begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS). Europearepresentant för JVCENWOOD Corporation är: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Szanowny Kliencie,
Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie urządzeń radiowych i dyrektyw RoHS. Europejskim przedstawicielem JVCENWOOD Corporation jest: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY

Vážení zákazníci,
Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami ohledně omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a radiových přístrojích. Evropský zástupce společnosti JVCENWOOD Corporation je: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

Váženy zákazník,
Zastupca spoločnosti JVCENWOOD Corporation pre Európu je: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMECKO

Kedves Vásárló,
Ez a termék megfelel az európai Rádión és RoHS irányelveinek és szabványainak. A JVCENWOOD Corporation európai képviselője: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMETORSZÁG

简体中文

有关安全和使用上的注意事项, 请参阅 Web 手册。

制造商：JVC 建伍株式会社
原产国：中国

主要规格

频响范围	20 Hz ~ 20,000 Hz
电源	内置锂离子电池
电池持续时间 (根据使用条件的不同而异)	约 9.5 小时(耳机) / 约 38 小时(耳机 + 充电盒)
充电时间	约 2 小时(耳机) / 约 2.5 小时(充电盒)
使用温度范围	5℃ ~ 40℃
充电温度范围	5℃ ~ 35℃
防滴性能	IPX4 (耳机)
重量	约 8.0 g(单个耳机) / 约 47 g(充电盒) (包含内置锂离子电池)
对应蓝牙协议	A2DP/AVRCP/HFP
附件	充电盒、充电用 USB 线

・因本产品的改进，规格及外观如有更改，恕不另行通知，请予以谅解。

Kære kunde,

Delte apparat er i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver og standarder vedrørende radio- og begrænsninger for farlige stoffer (RoHS). Europæisk repræsentant for JVCENWOOD Corporation er: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Αγαπητέ Πελάτη,
Αυτό το εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες και το πρότυπο σχετικό με τα ραδιοκύματα και τον περιορισμό της χρήσης επικυβερνημένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS). Αντιπροσώπος της JVCENWOOD Corporation για την Ευρώπη: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Luguperäetud klient!
See seade vastab kehtivatele Euroopa direktiividele ja standarditele raadio ja RoHS-i kohta. JVCENWOOD Corporationi esindaja Euroopas on: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMAA

Tämä laite on yhdenmukainen voimassa olevien eurooppalaisten RoHS- ja radiolaitedirektiivien ja standardien kanssa. JVCENWOOD Corporationin edustaja on: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSA

Уважаемые клиенты,
Този уред отговаря на действащите европейски директиви и стандарти по отношение на радио съоръженията и ограничаване на опасните вещества. Европейското представителство на корпорацията JVCENWOOD е: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ

Gerb. varotojas,
Šis aparats atbilst galdjoņianās Eiropas direktīvas un standartus, susijusius su radijo įranga ir RoHS. „JVCENWOOD Corporation“ atstovas Europoje yra: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VOKIETIJA

Declaration of conformities (For Europe)

Hereby, JVCENWOOD declares that the radio equipment [HA-NP50T] is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo/).

Hiiermit erklärt JVCENWOOD, dass das Funkgerät [HA-NP50T] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo/).

Par la présente, JVCENWOOD déclare que l' équipement radio [HA-NP50T] est conforme à la directive 2014/53/UE. L' intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l' adresse Internet suivante : (https://www.jvc.net/eu/ukdoo/).

Por la presente, JVCENWOOD declara que el equipo de radio [HA-NP50T] cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo/).

Con la presente, JVCENWOOD dichiara che l' apparecchio radio [HA-NP50T] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo/).

Hierbij verklaart JVCENWOOD dat de radioapparatuur [HA-NP50T] in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo/).

Deste modo, a JVCENWOOD declara que o equipamento de rádio [HA-NP50T] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo/).

Hámed erklærer JVCENWOOD at radioustrustingen [HA-NP50T] är i enlighet med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo/).

Niniejszym, JVCENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy [HA-NP50T] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo/).

Společnost JVCENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení [HA-NP50T] splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo/).

Spoločnosť JVCENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie [HA-NP50T] vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo/).

JVCENWOOD ezennel kijelenti, hogy a [HA-NP50T] rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo/).

Herved erklærer JVCENWOOD, at radioustyret [HA-NP50T] er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringen fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo/).

Με το παρόν, η JVCENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [HA-NP50T] συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δηλώσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo/).

Käesolevaga JVCENWOOD kinnitab, et [HA-NP50T] raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni tekstivkeet on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo/).

JVCENWOOD julistaa täten, että radiolaitte [HA-NP50T] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaaisuusvaikutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo/).

С настоящего JVCENWOOD декларира, че радиооборудването на [HA-NP50T] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕЕ. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo/).

Šio JVCENWOOD pažymi, kad radio įranga [HA-NP50T] atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo/).

JVCENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparātūra [HA-NP50T] atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo/).

B'dan, JVCENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radju [HA-NP50T] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu taddikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li għej: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo/).



Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. This product contains rechargeable battery. Contact JVCENWOOD authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normale Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akkubatterie. Wenden Sie sich an einen JVCENWOOD-Fachhändler bezüglich der Entsorgung.

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVCENWOOD autorisé pour le mettre au rebut.

Os productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Este producto contiene una batería rechargeable. Para su eliminación, consulte con el distribuidor autorizado de JVCENWOOD.

I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. In queste cuffie è installata una batteria ricaricabile. Per informazioni sulla sua eliminazione si raccomanda di rivolgersi al rivenditore autorizzato JVCENWOOD.

Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huishuiliel worden weggegooid. Dit product bevat een oplaadbare batterij. Raadpleeg een erkende JVCENWOOD handelaar voor het weggoeden.

Os produtos e baterias com o símbolo (caixote de lixo com um X) não podem ser deixados fora junto com o lixo doméstico. Este produto contém uma bateria recarregável. Contate o revendedor JVCENWOOD autorizado para a sua eliminação.

Produktet och batterier med denna symbol (en överskrydd soptunna på hjul) får inte kastas med vanlig hushållssopor. Denna produkt innehåller ett laddningsbart batteri. Kontakta en auktoriserad JVCENWOOD-handlare angående kassering.

Produkty i baterie optazne symbolom (prezkrézitý pojemník s kôčkou) nie môžu byť wyrzucane razem z odpadami domowymi. Ten produkt zawiera akumulator. Informacje o usuaniu odpadów można uzyskać u autoryzowanego dystrybutora JVCENWOOD.

Výrobky a baterie s tímto symbolom (přeškrtnutá popelnice) nelze vyhozovat s domovním odpadem. Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii. Informace o likvidaci vám mohou autorizovaný prodejce JVCENWOOD.

Produkty a batérie označené symbolom (preškrtnutá odpadová nádoba) sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Tento produkt obsahuje nabíjateľnú batériu. V prípade likvidácie kontaktujte autorizovaného predajcu JVCENWOOD.

Azokat a termékeket, amelyeken az (áthúzott görgős személtároló) jelzés található, nem lehet háztartási szemétként eldobni. A termék újratölthető akkumulátorral rendelkezik. Ártalmatlanítás esetén vegye fel a kapcsolatot a JVCENWOOD szerződéses kereskedőjével.

Produktet och batterier med symbolen (överstregat skräppesand på hjul) kan ikke bortkasseres som husholdningsaffald. Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Ret henvendelse til en autoriseret JVCENWOOD-forhandler angående bortkassering.

Продукти и батерии със символ (прекръстен количкар с кошачка) не могат бъдат изхвърчани заедно с отпадъци домовни. Този продукт zawiera акумулатор. Информация за използването на отпадъците е налична на следния интернет адрес: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo/).

Sümbölgia (ratastega prügiikonteiner, millel on rist peal) tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada majapidamisjäätmetena. See toode sisaldab laetavat akut. Kõrvaldamiseks võtke ühendust JVCENWOOD volitatud edasimüajaga.

Laitteita ja paristoja, joiissa on seuraava merkintä (ruksuttu roskapöytä), ei saa hävittää talousjätteen mukana. Tässä laitteessa on ladattava paristo. Ota yhteyttä valtuutettuun JVCENWOOD-edustajaan ja kysy tietoa hävittämisestä.

Продуктите и батериите, обозначени със символа (загнетрана с кръст кофа с боклук на колелца), не могат да се изхвърлят като битови отпадъци. Продуктът съдържа преразредяема батерия. Съгответе се с оторизирн търговец на JVCENWOOD за начина на изхвърляне.

Gamiini ir baterijai, ant kurių pateiktas perbrautos šiukšliadėžės simbolis, negalima išmesti kartu su buitiniams atliekoms. Šiame gaminyje sumontuotas akumuliatorius. Dėl utilizavimo kreiptis į JVCENWOOD įgaliojati prekybos atstovą.

Produkti u baterijas ar simbolu (nosvīrotas atkritumu konteinere uz rīteņiem) nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimniecības atkritumi. Šis produkts satur atkārtoti uzlādējamu bateriju. Sazinieties ar JVCENWOOD autorizēto dāleri par likvidāciju.

Prodotti u batteriji bis-simbolu (tantiġ taż-bidell bir-roti maqgħul) ma jistgħux jintremew bħala skart domestiku. Dan il-prodott fiq batterija rikarikabbli. Ikkuntattja lin-negozjant vottkett minn JVCENWOOD rigward ir-rimi.

Produkty a batérie označené symbolom (preškrtnutá odpadová nádoba) sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Tento produkt obsahuje nabíjateľnú batériu. V prípade likvidácie kontaktujte autorizovaného predajcu JVCENWOOD.

Azokat a termékeket, amelyeken az (áthúzott görgős személtároló) jelzés található, nem lehet háztartási szemétként eldobni. A termék újratölthető akkumulátorral rendelkezik. Ártalmatlanítás esetén fel a kapcsolatot a JVCENWOOD szerződéses kereskedőjével.

Produktet och batterier med denna symbol (en överskrydd soptunna på hjul) får inte kastas med vanlig hushållssopor. Denna produkt innehåller ett laddningsbart batteri. Kontakta en auktoriserad JVCENWOOD-handlare angående kassering.

Produkty i baterie optazne symbolom (prezkrézitý pojemník s kôčkou) nie môžu byť wyrzucane razem z odpadami domowymi. Ten produkt zawiera akumulator. Informacje o usuaniu odpadów można uzyskać u autoryzowanego dystrybutora JVCENWOOD.

Výrobky a baterie s tímto symbolom (přeškrtnutá popelnice) nelze vyhozovat s domovním odpadem. Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii. Informace o likvidaci vám mohou autorizovaný prodejce JVCENWOOD.

Produkty a batérie označené symbolom (preškrtnutá odpadová nádoba) sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Tento produkt obsahuje nabíjateľnú batériu. V prípade likvidácie kontaktujte autorizovaného predajcu JVCENWOOD.

• Не слушайте при висока сила на звука продължително време. Не използвайте по време на шофиране или ковоездене.
• Когда использовать слушальник на открыто, обращайте повышенно внимание на трафика около себе си. В противном случай това може да причини катастрофа.
• Този продукт съдържа акумулаторна батерия, която не се подменя. Опасност от експлозия при подмяна на батерията. Не подменяйте батерията сами.

• Nie słuchajcie przy wysokim poziomie dźwięku przez dłuższy czas. Nie używajcie słuchawek po czasie na jeżdżeniu lub podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.

• Не слушайте при висока сила на звука продължително време. Не използвайте по време на шофиране или ковоездене.
• Когда использовать слушальник на открыто, обращайте повышенно внимание на трафика около себе си. В противном случай това може да причини катастрофа.
• Този продукт съдържа акумулаторна батерия, която не се подменя. Опасност от експлозия при подмяна на батерията. Не подменяйте батерията сами.

• Nie słuchajcie przy wysokim poziomie dźwięku przez dłuższy okres czasu. Nie używajcie słuchawek po czasie na jeżdżeniu lub podczas jazdy na rowerze.

• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.

• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.

• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.

• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.

• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.

• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.

• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.
• Nie dotykajcie słuchawki podczas jazdy na rowerze.

有毒或有害物质、元素

零件名称	有毒或有害物质、元素					
	铅 (Pb)	水银 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
耳机单元	○	○	○	○	○	○
线缆	○	○	○	○	○	○
其他附属品	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572-2011 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572-2011 标准规定的限量要求。

型号核准代码是印在铭牌上的

 此图标表示了中华人民共和国的法律所规定的环保使用期限。只要用户在使用本产品时遵守注意事项中的各项规定，从制造日期开始到此图标标出的期限为止（环保使用期限）既不会污染环境也不会产生对人体有害的物质。

Godajamais klient!

Šis ierīce atbilst Eiropā spēkā esošajām direktīvām un standartiem attiecībā uz radioielačrtām un bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās. JVCENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY (VĀCIJA)

Għażiż Konsumatur,

Dan l-apparat huwa f'konformità mad-direttivi u ma' standards Europej validi dwar ir-Radiju u r-RoHS. Ir-Represent

WARNING

Warnings for battery

Please do not handle the battery in the following manner:
It can lead to an explosion or leakage of flammable liquids and gases.
• Dispose in fire, discard, crush or cut
• Leave in extremely high temperature environment
• Leave in extremely low pressure environment

Warnhinweise zur Batterie

Bitte behandeln Sie die Batterie nicht wie folgt. Das kann zu einer Explosion oder zum Austritt entflammbarer Flüssigkeiten und Gase führen.
• Ins Feuer werfen, wegwerfen, zerbrechen oder aufschneiden
• Bei extrem hohen Temperaturen liegen lassen
• Bei extrem niedrigem Luftdruck liegen lassen

Varování týkající se baterie

S baterií nemanipulujte následujícími způsoby. Mohlo by dojít k výbuchu nebo úniku hořlavých kapalin a plynů.
• Vložení baterie do ohně, odhození, rozdráčení nebo rozlínání baterie
• Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou
• Ponechání baterie v prostředí s extrémně nízkým tlakem

Persipėjimai dėl akumuliatoriaus

Nesielkite su akumuliatoriumi taip, kaip aprašyta toliau. Tai gali sukelti degių skysčių ar dujų sprogią ar nutekėjimą.
• Mesti į ugnį, naikinti, traukšyti arba pjaušyti
• Palikti itin aukštose temperatūrose aplinkoje
• Palikti itin žemo slėgio aplinkoje

Avertissements pour la batterie

Veuillez ne pas manipuler la batterie de la manière suivante. Cela peut provoquer une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables.
• Jeter au feu, jeter, écraser ou couper
• Laisser dans un environnement à température extrêmement élevée
• Laisser dans un environnement à très basse pression

Varovacia týkajúce sa batérie

S batériou nemanipulujte nasledujúciimi spôsobmi. Mohlo by dôjsť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín a plynov.
• Nezahadzujte do ohňa, nelikvidujte, nedrviť alebo neriňte
• Nenechávajte v prostredí s extrémne vysokou teplotou
• Nenechávajte v prostredí s extrémne nízkym tlakom

Brudinājumi par akumulatoru

Lūdžam neapstrīdēt ar akumulatoru tālāk norādītajos veidos. Tas var izraisīt viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu eksploziju vai noplūdi.
• Izmetēt, iemetīt ugunī, iemēt, sasmalcināt vai sagriežt.
• Atstāt ļoti vāgā ar augstu temperatūru
• Atstāt vidē ar ļoti zemu spiedienu

Advertencias sobre la batería

No maneje la batería de la siguiente manera. Puede causar explosión o fuga de líquidos y gases inflamables.
• Echarla al fuego, desecharla, aplastarla o cortarla
• Dejarla en un ambiente con temperaturas extremadamente altas
• Dejarla en un ambiente de presión extremadamente baja

Figyelmeztetések az akkumulátorra

Kérjük, ne kezelje az akkumulátort az alábbi módon. Ez gyúlékony folyadékok és gázok robbanásához vagy szivárgásához vezethet.
• Dobja tűzbe, dobja ki, törje össze vagy vágya szét
• Hagyja extrém magas hőmérsékletű környezetben
• Hagyja rendkívül alacsony nyomású környezetben

Twissijeri rigward il-batterija

Moqnevej bataria in umàtoarele moduri. Poate duce la explozia sau scurgerea lichidelor și a gazelor inflamabile.
• Aruncați în foc, aruncați, zdrobiți sau tăiați
• Lăsați în mediu de temperatură extrem de ridicată
• Lăsați într-un mediu de presiune extrem de scăzută

Avvertenze per la batteria

Non utilizzare la batteria nei seguenti modi. Può causare esplosioni o perdite di liquidi e gas infiammabili.
• Sminuire nel fuoco, scartare, schiacciare o tagliare
• Lasciare in ambienti ad elevata temperatura
• Lasciare in un ambiente a bassissima pressione

Advarslar for batteri

Händtär ikke batteriet på følgende måder. Det kan føre til eksplosion i eller lækage af brændbare væsker og gasser.
• Må ikke kasseres i åben ild, bortskaftes, knuses eller skæres i
• Må ikke efterlades på steder, der er under meget lavt tryk

Avvertimente privind bateria

Moqnevej bataria in umàtoarele moduri. Poate duce la explozia sau scurgerea lichidelor și a gazelor inflamabile.
• Aruncați în foc, aruncați, zdrobiți sau tăiați
• Lăsați în mediu de temperatură extrem de ridicată
• Lăsați într-un mediu de presiune extrem de scăzută

Waarschuwingen voor de batterij

Gelieve de batterij niet op de volgende manieren te hanteren. Het kan leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen.
• Niet van ontdein in vuur, weggooiën, pletten of snijden
• Laat het in een omgeving met extreem hoge temperaturen liggen
• Laat het in een omgeving met extreem lage druk liggen

Προειδοποιήσεις για την μπαταρία

Μην χειρίζεστε την μπαταρία με τους παρακάτω τρόπους. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτων υγρών και αερίων.
• Την αφήσετε στη φωτιά, την πνέσετε, τη σπάσετε ή κόψετε
• Την αφήσετε σε εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος
• Την αφήσετε σε περιβάλλον με εξαιρετικά χαμηλή πίεση

Opozorila za baterijo

Prosimo, da z baterijo ne ravnate na naslednje načine. Lahko povzročijo eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin in plinov.
• Ne odlagajte v ogenj, zavrzite, zdrobite ali rezite
• Ne pustite v okolju z zelo visokimi temperaturami
• Ne pustite v okolju z zelo nizkim tlakom

Avisos para a bateria

Por favor, não manipule a bateria das seguintes maneiras.
• Descarte em fogo, descarte, esmague ou corte
• Deixe em ambiente de temperatura extremamente alta
• Deixe em ambiente de pressão extremamente baixa

Aku hoiautus

Alun ärge käidelite akut järgmistel viisidel. See võib põhjustada tuleohutike vedelike ja gaaside plahvatuse või lekke.
• Põletades, visates ära, purustades või lõigates
• Jättes väga kõrge temperatuuriga keskkonda
• Jättes väga madala rõhuga keskkonda

Upozorenja za bateriju

Molimmo, nemojte rukovati baterijom na sljedeće načine. To može dovesti do eksplozije ili ispuštanja zapaljivih tekućina i plinova.
• Bacati u vatru, odbacivati, razbijati ili rezati
• Ostaviti u okruženju ekstremno visoke temperature
• Ostaviti u okruženju ekstremno niskog tlaka

Varningar för batteri

Vor god hantera ej batteriet på följande sätt. Det kan leda till explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gasser.
• Kassera i eld, släng, krossa eller klipp
• Lämna i extremt hög temperaturmiljö
• Lämna i extremt lågt tryckmiljö

Akkua koskevat varoitukset

Käsittele akkua seuraavasti. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla räjähdys tai syttivien nesteiden ja kaasujen vuoto.
• Ei saa hävittää pottamalla, heittää pois, murskata tai leikata
• Ei saa jättää erittäin korkeaan lämpötilaan
• Ei saa jättää erittäin matalapaineisiin olosuhteisiin

BLUETOOTH SPECIFICATION

Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz Output power: +10.5 dBm (MAX), Power Class 1	Frequenztbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz Ausgangsleistung: +10.5 dBm (MAX), Leistungsklasse 1	Plage de fréquence: 2.402 GHz - 2.480 GHz Puissance de sortie: +10.5 dBm (MAX), Classe d'alimentation 1	Gama de frecuencias: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potencia de salida: +10.5 dBm (MAX), Potencia de Clase 1	Gamma di frequenze: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potenza di uscita: +10.5 dBm (massima), Categoria di potenza 1	Frequentiebereik: 2.402 GHz - 2.480 GHz Utgangsvormogen: +10.5 dBm (MAX), vermogen Klasse 1	Gama de frequências: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potência de saída: +10.5 dBm (MAX), Classe de Potência 1	Frekvensomfang: 2.402 GHz - 2.480 GHz Uteffekt: +10.5 dBm (max.), effektklass 1
Zakres częstotliwości: 2.402 GHz - 2.480 GHz Moc wyjściowa: +10.5 dBm (MAX), Klasa zasilania 1	Frekvencijski pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz Výstupní výkon: +10.5 dBm (MAX), Třída výkonu 1	Frekvencijski pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz Výstupní výkon: +10.5 dBm (MAX), Výkon, třída 1	Frekvencijski pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz Kinetni telesjennj: +10.5 dBm (MAX), 1. energiasztaly	Frekvencijski pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz Utgangseffekt: +10.5 dBm (MAX), Strömklasse 1	Εύρος συχνότητας: 2.402 GHz - 2.480 GHz Καθαρή ισχύς: +10.5 dBm (ΜΕΓ.), Κλάση ισχύος 1	Sagedusvahemik: 2.402 - 2.480 GHz Väljundvõimsus: +10.5 dBm (MAX), võimsusklass 1	Taajuusalue: 2.402 - 2.480 GHz Lähtöteho: +10.5 dBm (MAKS.), teholuokka 1
Честотен обхват: 2.402 GHz - 2.480 GHz Исходна мощност: +10.5 dBm (МАКС), Клас на захранване 1	Диапнізон діапазона: Нво 2.402 GHz iki 2.480 GHz Ісхідна мощність: +10.5 dBm (МАКС), 1 класу класу	Frekvencijski diapaazon: Nuo 2.402 GHz iki 2.480 GHz Izejasa jauda: +10.5 dBm (maks.), Jaudas klase 1	Medda tal-frekwenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz Qawwa: +10.5 dBm (MASS), Klassi tal-Qawwa 1	Interval de frecvență: 2.402 GHz - 2.480 GHz Putere la ieșire: +10.5 dBm (Maximă), Clasa de putere 1	Frekvenčni razpon: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izhodna moč: +10.5 dBm (MAKS.), moč 1. razreda	Raspon frekvencije: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izlazna snaga: +10.5 dBm (MAKS.), Klasa snage 1	

For U.S.A. and Canada

English	Français	Español
Hearing Comfort and Well-Being • Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play. • If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use. Traffic Safety • Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas. • You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations. • Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.	Confort d'écoute et bien-être • N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée. • Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil. Sécurité relative à la circulation • N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions. • Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses. • Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous.	Confort y salud de su audición • No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados. • Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos. Seguridad en el tráfico • No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares. • En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos. • No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

For U.S.A.

Supplier's Declaration of Conformity
Model Number: HA-NP50T
Trade Name: JVC
Responsible party: JVC KENWOOD USA Corporation
Address: 1440 Corporate Drive, Irving, TX 75038
Telephone Number: 678-449-8879
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

For Canada

CAN ICES-3(B)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

For U.S.A. and Canada

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using low power wireless devices. There is no proof, however, that these low power wireless devices are absolutely safe. Low power Wireless devices emit low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used. Whereas high levels of RF can produce heating effects (by heating tissue), exposure of low-level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low-level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might occur, but such findings have not been confirmed by additional research. HA-NP50T has been tested and found to comply with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules.

Pour le Canada

NMB-3 (B)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

How To Use

1 Remove
Entfernen
Retirer
Eliminar
Rimuovere
去掉

2 Indicators
Anzeigen
Voyants
Indicadores
Spie
指示灯

5V TYPE

• During charging, the indicators flash. When charging is complete, all indicators turn off.
• Während des Ladevorgangs blinken die Anzeigen. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlöschen alle Anzeigen.
• Pendant la charge, les voyants clignotent. Quand la charge est terminée, tous les voyants s'éteignent.
• Durante la carga, los indicadores parpadean. Una vez finalizada la carga, todos los indicadores se apagan.
• Durante la ricarica, le spie lampeggiano. Quando la ricarica è completa, tutte le spie si spengono.
• 在充电期间，指示灯闪烁。充电完成时，所有指示灯均熄灭。

• Charging time: Approx. 3.5 hours (when charging the earphones and charging case at the same time)
• Ladezeit: Ca. 3,5 Stunden (bei gleichzeitiger Aufladung der Kopfhörer und des Ladegehäuses)
• Temps de charge : environ 3,5 heures (lors du chargement des écouteurs et du boîtier de chargement en même temps)
• Tiempo de carga: aprox. 3,5 horas (al cargar los auriculares y el estuche de carga al mismo tiempo)
• Tempo di ricarica: circa 3,5 ore (durante la ricarica contemporanea degli auricolari e della custodia di ricarica)
• 充电时间: 约 3.5 小时 (同时为耳机和充电盒充电时)

1 Take out the earphones.
Nehmen Sie die Ohrhörer heraus.
Retirez les écouteurs.
Saque los auriculares.
Estrarre gli auricolari.
取出耳机。

2 Turn on the BLUETOOTH function on the BLUETOOTH device, select this unit from the device list and perform connection.
Schalten Sie die BLUETOOTH-Funktion am BLUETOOTH-Gerät ein, wählen Sie dieses Gerät aus der Geräteliste aus und führen Sie die Verbindung durch.
Activez la fonction BLUETOOTH sur le périphérique BLUETOOTH, sélectionnez cet appareil dans la liste des périphériques et effectuez la connexion.
Active la función BLUETOOTH en el dispositivo BLUETOOTH, seleccione esta unidad en la lista de dispositivos y realice la conexión.
Attivare la funzione BLUETOOTH sul dispositivo BLUETOOTH, selezionare questa unità dall'elenco dei dispositivi ed eseguire la connessione.
打开蓝牙设备上的蓝牙功能，从设备列表中选择本机并执行连接。

Flashes slowly
Blinkt langsam
Clignote lentement
Parpadea lentamente
Lampeggia lentamente
L、R 均缓慢闪烁时
说明连接成功。

3 L (left): Bump
L (links): Buckel
L (gauche): Bosse
L (izquierda): protuberancia
L (a sinistra): sporgenza
L (左): 突起

4 1x
2x
HOLD (1s)

Insert this unit into the gap between your earlobes, and rotate it to fit well.
Führen Sie dieses Gerät in den Spalt zwischen den Ohrfläppchen ein und drehen Sie es, damit es gut passt.
Insérez cet appareil dans le conduit auditif et faites-le pivoter pour bien l'insérer.
Inserte esta unidad en el espacio entre los lóbulos de las orejas y gírela para que se ajuste bien.
Inserire questa unità nello spazio tra i lobi dell'orecchio e ruotarla per adattarla bene.
将此装置插入耳垂之间的间隙，并旋转使其适合佩戴。

After using the earphones, place them back into the charging case.
Nachdem Sie die Kopfhörer verwendet haben, legen Sie sie wieder in das Ladegehäuse zurück.
Après avoir utilisé les écouteurs, replacez-les dans le boîtier de charge.
Después de utilizar los auriculares, vuelva a colocarlos en el estuche de carga.
Dopo l'uso degli auricolari, riporli di nuovo nella custodia di ricarica.
使用耳机后，将其放回充电盒中。

Audio operation

	Touch sensor Berührungssensor Capteur tactile Sensor táctil Sensore tattile 触控面板	
▶/	●	▶/
◀-	●●	▶▶
◀+	●●●	▶▶▶
VOICE ASSISTANT	●●●●	
LOW LATENCY MODE	●●●●●	
SOUND MODE (NORMAL/HIGH/BASS)	●●●●●	

Phone operation

	Touch sensor Berührungssensor Capteur tactile Sensor táctil Sensore tattile 触控面板	
MIC MUTE	●	MIC MUTE
◀-	●●	▶▶
◀+	●●●	▶▶▶
CALL SWITCHING	●●●●●	CALL SWITCHING

<https://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/>

For detailed operations, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Eine ausführliche Beschreibung der Bedienungsvorgänge, Fehlersuche und Informationen über die europäische Garantie finden Sie in der Bedienungsanleitung.
Pour les opérations détaillées, le dépannage et les informations sur la Garantie européenne, veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur.
Para las operaciones detalladas, la resolución de problemas y la información sobre la Garantía europea, consulte el manual del usuario.
Per operazioni dettagliate, risoluzione dei problemi e informazioni sulla Garanzia Europea, fare riferimento al manuale utente.
Voor gedetailleerde bewerkingen, het oplossen van problemen en informatie over de Europese garantie wordt verwezen naar de gebruikershandleiding.
Para obter operações detalhadas, resolução de problemas e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.
Mer detaljer om funktioner, felsökning och information om den europeiska garantin finns i användarhandboken.
Aby uzyskać szczegółowy opis obsługi, rozwiązania problemów oraz informacje na temat gwarancji europejskiej, skorzystaj z instrukcji obsługi.
Podrobnosti o postupe, řešení problémů a informace o evropské záruce naleznete v uživatelské příručce.

Podrobné informácie o postupe, riešení problémov a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
A műveletek részletes leírását, a hibaelhárítást és az európai garanciát illető részletekért tekintőzdjon a használati útmutatóból.
For detailed information, see the user manual.
Για λεπτομερείς λεπτομερείς, αναζητήστε στο εγχειρίδιο χρήστη.
Üksikasjalise kasutamise, tõrkeotsingu ja Euroopa garantii teabe kohta vt kasutusjuhendist.
Tarkat toimintoja, vianetsintää ja eurooppalaista takuuta koskevat tiedot löytyvät käyttöoppaasta.
За подробні операції, отстраняванне на неизправності та інформація за Європейською гарантією, моля направице справку с рыводството на потребителя.
Íssamun nauðgjömy veiksmy ágrásumas, informacjía apie trjúkú salinimj ir Eurogros garantija pateleika nauðgjömy vadovje.
Detailizitu darbitu aprakstu, informacjiju par traucējumiemkļēšanai un Eiropas garantiju lūdzam skatīt lietošanas rokasgrāmatā.
Ghal thaddim idettaljal, I-individwazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk joghġbok irreferi għall-manwal tal-utent.
Pentru detalii privind operarea, depănare și informații privind Garanția Europeană, consultați manualul de utilizare.
Za podrobnosti o postopkih, odpravljanju težav in informacijah o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo.
Za detaljne operacije, rješavanje problema i informacije o Evropskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik.
本说明书只对基本操作进行说明。关于详细使用方法和“故障排除”等内容，请参阅 Web 手册。

• The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
• Die Wortmarken Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVC KENWOOD Corporation geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.
• La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVC KENWOOD Corporation est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.
• La marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de los mismos por JVC KENWOOD Corporation se realiza bajo licencia. Otros marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
• I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l'uso in licenza a JVC KENWOOD Corporation. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.
• Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVC KENWOOD Corporation gebruikt deze onder licentie.
• Andre handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaar.
• Öndrmarkt og logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVC KENWOOD Corporation sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.
• Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVC KENWOOD Corporation jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.
• Bluetooth® 的文字标识和标志是 Bluetooth SIG, Inc. 所拥有的注册商标，JVC 建伍株式会社是在得到了许可的基础上使用这些标志。其他的商标及名称也是归各自的公司所有。

Application
Anwendung
Application
Aplicación
Aplicazione

• 由于相关法律法规的限制，该应用程序在中国国内无法使用。

0623KMYANSKSGA3M